

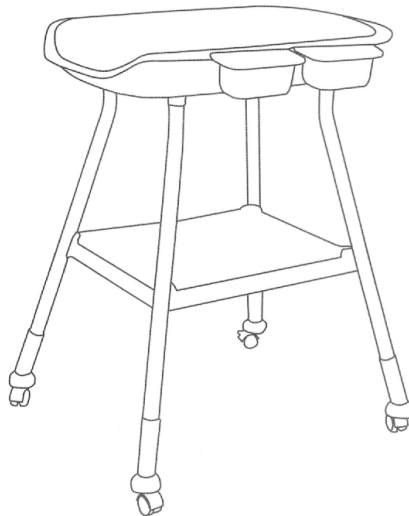
Bathroom Adventures



MOBILE CHANGING TABLE

FIFI

age range: 0+ months up to 12 months
max: 11 kg



MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V 1.1

www.lorelli.eu



find us on

CONTENT

EN	Manual Instruction.....	5
ES	Instrucciones de uso.....	6
IT	Istruzione per l'uso.....	7
FR	Mode d'emploi.....	8
BG	Инструкция за употреба.....	9
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	10
AR	دليل دليلًا لتعليمات.....	11
DE	Bedienungsanleitung.....	12
CZ	Návod k použití.....	13
HU	Használati utasítás.....	14
RU	Инструкция по эксплуатации.....	15
SRB HR ME BIH	Uputstvo za upotrebu.....	16
RO	Instrucțiuni de utilizare.....	17
NL	Gebruikshandleiding.....	18
AL	Insruksion për përdorim.....	19
TR	Kullanım talimatı.....	20
PL	Instrukcja użytkownika.....	22
MK	Упатството за употреба.....	23



EN-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App on your device.

ES- Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.

IT-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

FR-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

BG-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

GR-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

ARB- على جهازك. "QR Scanner" للحصول على المزيد من معلومات المنتج وتعليمات الاستخدام بلغات متعددة. قم بتنزيل تطبيق QR " QR مع رمز الاستجابة السريعة ضوئياً.

DE-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

CZ- Naskenujte QR kód, abyste získali další informace o výrobku a návod k použití ve více jazycích. Stáhněte si přílohu QR skener na své zařízení.

HU-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le QR-kód olvashó alkalmazást a készülékére.

RU-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

SRB/HR/ME/BIH
Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

RO-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

NL-Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

AL-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

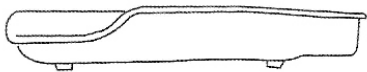
TR-Detaylı ürün bilgisi ve çoklu dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

PL-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

MK-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

FEATURES

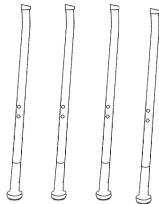
Picture 1



①



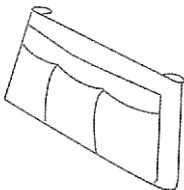
②



③



④



⑤



⑥



⑦



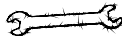
⑧



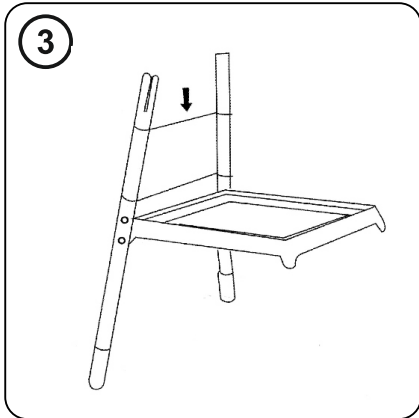
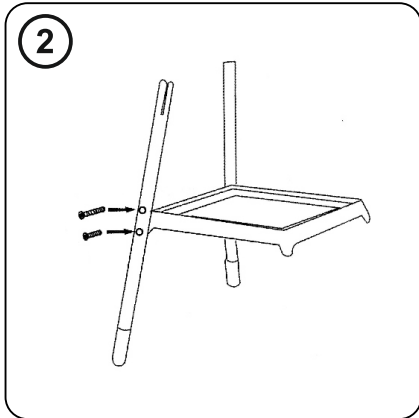
⑨

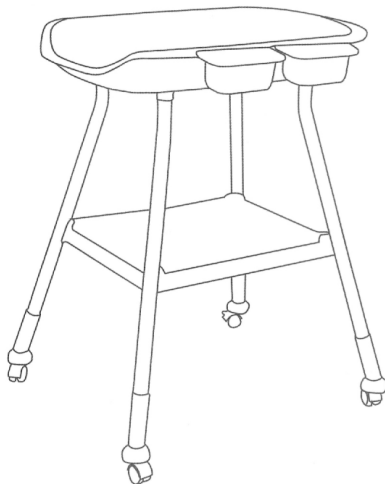
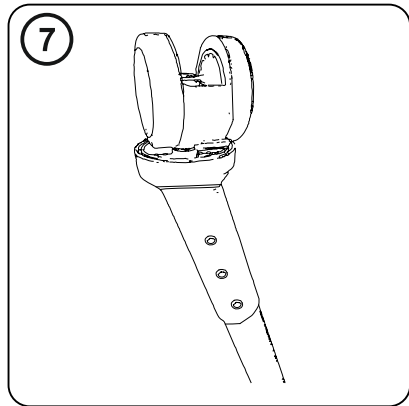
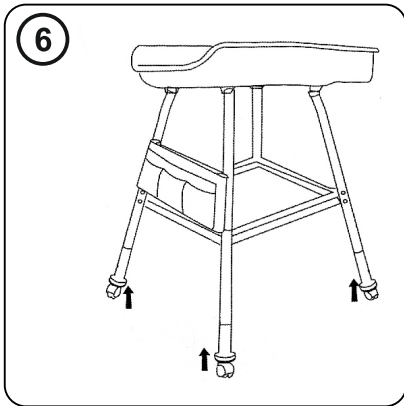
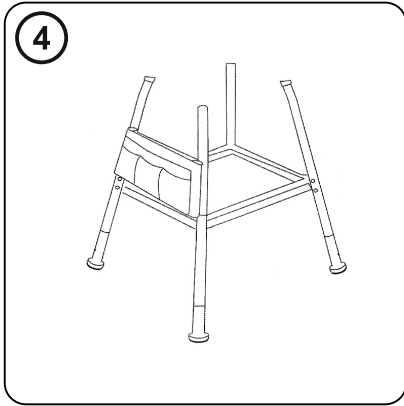


⑩



⑪





IMPORTANT: NOTE FOR FUTURE REFERENCE, READ CAREFULLY!

WARNINGS



1. **WARNING!** Never leave the child unattended.
 2. **WARNING!** To avoid the risk of suffocation, remove the packaging before using the product. This packaging should be destroyed or kept away from children.
 3. **WARNING!** Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric heaters, gas stoves, etc., in the immediate vicinity of the changing unit.
 4. **WARNING!** Suitable from birth up to 12 months and a maximum weight of 11 kg.
 5. **WARNING!** Periodic safety checks of the product must be carried out to ensure the integrity of the assembly, especially where there is a risk of loose or detached components. Regular inspection of the product can prevent accidents.
 6. **WARNING!** When using the changing unit, always lock the wheels.
 7. **WARNING!** Do not use the changing table if any part is broken, torn, or missing.
 8. **WARNING!** Any additional or spare parts should only be obtained from the manufacturer or distributor.
 9. The images on the cover page and inside the manual are illustrative and may differ from the actual product.
- EN 12221-1
EN 12221-2

Parts

Figure 1

1. Top board
2. Mattress
3. Support legs
4. Shelf
5. Textile organizer
6. Long bolts
7. Short bolts
8. Washers
9. Nuts
10. Wheels with brakes
11. Tool

ASSEMBLY

1. Attach the two support legs to the shelf and align them so that the holes match. Then insert the fixing bolts (the longer bolt in the upper hole and the shorter one in the adjacent hole) (Figure 2). Once the bolt passes through the hole, place the washer and nut and tighten them using the tool included in the set. Make sure the assembly is securely fixed.
2. Attach the textile organizer to the holes of the tubes (Figure 3).
3. Assemble the other two legs to the shelf and fix them with bolts (Figure 4).
4. Position the tubes into the holes of the top board, then press it firmly down until it locks in place (Figure 5). Lift the top board to make sure it is securely attached and does not detach from the legs.
5. Align the wheel axes with the holes in the legs and push them in until fully inserted (Figure 6). To lock the wheels in place, press the brake levers down.
6. To adjust the height of the table, press the spring pin inward, then move the plastic element on the leg up or down to the desired position (Figure 7). Make sure that after adjustment, the pin protrudes through the hole of the plastic element and is securely fixed.
7. Place the soft mattress on the top board.

Cleaning: Clean only with a mild soap solution and a damp cloth. Do not use abrasive cleaning agents.

IMPORTANT: NOTA PARA FUTURAS CONSULTAS, ¡LEER ATENTAMENTE!

ATENCIÓN!



1. **¡ATENCIÓN!** Nunca deje al niño sin supervisión.
2. **¡ATENCIÓN!** Para evitar el riesgo de asfixia, retire el embalaje antes de utilizar el producto. Este embalaje debe ser destruido o mantenerse fuera del alcance de los niños.
3. **¡ATENCIÓN!** Tenga en cuenta el riesgo de fuego abierto y otras fuentes de calor intenso, como estufas eléctricas, cocinas de gas, etc., en las inmediaciones del cambiador.
4. **¡ATENCIÓN!** Adecuado desde el nacimiento hasta los 12 meses y un peso máximo de 11 kg.
5. **¡ATENCIÓN!** Deben realizarse comprobaciones periódicas de seguridad del producto para garantizar la integridad del montaje, especialmente en caso de componentes sueltos o desmontados. La inspección regular del producto puede prevenir accidentes.
6. **¡ATENCIÓN!** Cuando utilice el cambiador, bloquee siempre las ruedas.
7. **¡ATENCIÓN!** No utilice la mesa cambiadora si alguna pieza está rota, dañada o falta.
8. **¡ATENCIÓN!** Cualquier pieza adicional o de repuesto debe obtenerse únicamente del fabricante o distribuidor.
9. Las imágenes de la portada y del interior del manual son ilustrativas y pueden diferir del producto real.

EN 12221-1

EN 12221-2

Partes

Figura 1

1. Tablero superior
2. Colchón
3. Patas de soporte
4. Estante
5. Organizador textil
6. Tornillos largos
7. Tornillos cortos
8. Arandelas
9. Tuercas
10. Ruedas con freno
11. Herramienta

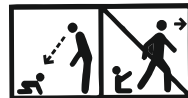
MONTAJE

1. Coloque las dos patas de soporte en el estante y alinéelas de modo que los orificios coincidan. Luego inserte los tornillos de fijación (el tornillo más largo en el orificio superior y el más corto en el orificio adyacente) (Figura 2). Una vez que el tornillo pase por el orificio, coloque la arandela y la tuerca y apriételas con la herramienta incluida en el conjunto. Asegúrese de que el montaje esté firmemente fijado.
2. Monte el organizador textil en los orificios de los tubos (Figura 3).
3. Monte las otras dos patas en el estante y fíjelas con tornillos (Figura 4).
4. Coloque los tubos en los orificios del tablero superior y presione firmemente hacia abajo hasta que encaje (Figura 5). Levante el tablero para asegurarse de que esté bien fijado y no se desprenda de las patas.
5. Alinee los ejes de las ruedas con los orificios de las patas y presiónelos hasta el fondo (Figura 6). Para fijar las ruedas, presione hacia abajo las palancas de freno.
6. Para ajustar la altura de la mesa, presione el pasador con resorte hacia dentro y luego desplace el elemento plástico de la pata hacia arriba o hacia abajo según la posición deseada (Figura 7). Asegúrese de que, después del ajuste, el pasador sobresalga por el orificio del elemento plástico y quede bien fijado.
7. Coloque el colchón suave sobre el tablero superior.

Limpieza: Limpiar únicamente con una solución de jabón suave y un paño húmedo. No utilizar productos de limpieza abrasivos.

IMPORTANTE: CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI, LEGGERE ATTENTAMENTE!

ATTENZIONE!



1. **ATTENZIONE!** Non lasciare mai il bambino incustodito.
 2. **ATTENZIONE!** Per evitare il rischio di soffocamento, rimuovere l'imballaggio prima di utilizzare il prodotto. Questo imballaggio deve essere distrutto o tenuto fuori dalla portata dei bambini.
 3. **ATTENZIONE!** Prestare attenzione al rischio di fiamme libere e ad altre fonti di forte calore, come stufe elettriche, fornelli a gas, ecc., nelle immediate vicinanze del fasciatoio.
 4. **ATTENZIONE!** Adatto dalla nascita fino a 12 mesi e fino a un peso massimo di 11 kg.
 5. **ATTENZIONE!** Devono essere effettuati controlli periodici di sicurezza del prodotto per garantire l'integrità dell'assemblaggio, soprattutto in presenza di componenti allentati o smontati. Un'ispezione regolare del prodotto può prevenire incidenti.
 6. **ATTENZIONE!** Quando si utilizza il fasciatoio, bloccare sempre le ruote.
 7. **ATTENZIONE!** Non utilizzare il fasciatoio se una qualsiasi parte è rotta, danneggiata o mancante.
 8. **ATTENZIONE!** Eventuali parti aggiuntive o di ricambio devono essere fornite esclusivamente dal produttore o dal distributore.
 9. Le immagini sulla copertina e all'interno del manuale sono illustrative e possono differire dal prodotto reale.
- EN 12221-1**
EN 12221-2

Parti

Figura 1

1. Piano superiore
2. Materassino
3. Gambe di supporto
4. Ripiano
5. Organizer tessile
6. Bulloni lunghi
7. Bulloni corti
8. Rondelle
9. Dadi
10. Ruote con freno
11. Attrezzo

MONTAGGIO

1. Posizionare le due gambe di supporto sul ripiano e allinearle in modo che i fori coincidano. Inserire quindi i bulloni di fissaggio (il bullone più lungo nel foro superiore e quello più corto nel foro adiacente) (Figura 2). Una volta che il bullone attraversa il foro, inserire la rondella e il dado e serrarli con l'attrezzo incluso nella confezione. Assicurarsi che il montaggio sia ben fissato.
2. Montare l'organizer tessile nei fori dei tubi (Figura 3).
3. Assemblare le altre due gambe al ripiano e fissarle con i bulloni (Figura 4).
4. Inserire i tubi nei fori del piano superiore, quindi premere con forza verso il basso fino a quando si blocca (Figura 5). Sollevare il piano per assicurarsi che sia ben fissato e non si stacchi dalle gambe.
5. Allineare gli assi delle ruote con i fori delle gambe e inserirli fino in fondo (Figura 6). Per bloccare le ruote, premere verso il basso le leve dei freni.
6. Per regolare l'altezza del tavolo, premere il perno a molla verso l'interno, quindi spostare l'elemento plastico della gamba verso l'alto o verso il basso nella posizione desiderata (Figura 7). Assicurarsi che, dopo la regolazione, il perno fuoriesca dal foro dell'elemento plastico e sia correttamente fissato.
7. Posizionare il materassino morbido sul piano superiore.

Pulizia: Pulire solo con una soluzione di sapone delicato e un panno umido. Non utilizzare detergenti abrasivi.

IMPORTANT : À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE, LIRE ATTENTIVEMENT !



AVERTISSEMENTS

1. **AVERTISSEMENT !** Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
 2. **AVERTISSEMENT !** Afin d'éviter tout risque d'étouffement, retirer l'emballage avant d'utiliser le produit. Cet emballage doit être détruit ou tenu hors de portée des enfants.
 3. **AVERTISSEMENT !** Soyez conscient du danger lié aux flammes nues et autres sources de chaleur intense, telles que les chauffages électriques, les cuisinières à gaz, etc., à proximité immédiate de la table à langer.
 4. **AVERTISSEMENT !** Convient de la naissance jusqu'à 12 mois et pour un poids maximal de 11 kg.
 5. **AVERTISSEMENT !** Des contrôles de sécurité périodiques du produit doivent être effectués afin de garantir l'intégrité de l'assemblage, notamment en cas de composants desserrés ou démontés. Une inspection régulière du produit peut prévenir les accidents.
 6. **AVERTISSEMENT !** Lors de l'utilisation de la table à langer, verrouillez toujours les roues.
 7. **AVERTISSEMENT !** Ne pas utiliser la table à langer si une pièce est cassée, endommagée ou manquante.
 8. **AVERTISSEMENT !** Toute pièce supplémentaire ou de rechange doit être obtenue uniquement auprès du fabricant ou du distributeur.
 9. Les images de la page de couverture et à l'intérieur du manuel sont illustratives et peuvent différer du produit réel.
- EN 12221-1**
EN 12221-2

Pièces

Figure 1

1. Plateau supérieur
2. Matelas
3. Pieds de support
4. Étagère
5. Organiseur textile
6. Boulons longs
7. Boulons courts
8. Rondelles
9. Écrous
10. Roulettes avec frein
11. Outil

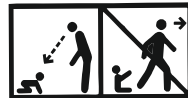
ASSEMBLAGE

1. Fixez les deux pieds de support à l'étagère et alignez-les de manière à ce que les trous correspondent. Insérez ensuite les boulons de fixation (le boulon le plus long dans le trou supérieur et le plus court dans le trou adjacent) (Figure 2). Une fois le boulon inséré, placez la rondelle et l'écrou puis serrez-les à l'aide de l'outil fourni. Assurez-vous que l'ensemble est solidement fixé.
2. Fixez l'organiseur textile aux trous des tubes (Figure 3).
3. Assemblez les deux autres pieds à l'étagère et fixez-les avec des boulons (Figure 4).
4. Positionnez les tubes dans les trous du plateau supérieur, puis appuyez fermement vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche (Figure 5). Soulevez le plateau pour vérifier qu'il est bien fixé et qu'il ne se détache pas des pieds.
5. Alignez les axes des roulettes avec les trous des pieds et enfoncez-les complètement (Figure 6). Pour bloquer les roulettes, appuyez sur les leviers de frein.
6. Pour régler la hauteur de la table, appuyez sur la goupille à ressort vers l'intérieur, puis déplacez l'élément en plastique du pied vers le haut ou vers le bas selon la position souhaitée (Figure 7). Assurez-vous qu'après le réglage, la goupille ressort à travers le trou et est correctement verrouillée.
7. Placez le matelas souple sur le plateau supérieur.

Nettoyage : Nettoyer uniquement avec une solution savonneuse douce et un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs.

ВАЖНО: ЗАБЕЛЕЖКА ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО!

ВНИМАНИЯ



- 1. ВНИМАНИЕ!** Никога не оставяйте детето без надзор.
- 2. ВНИМАНИЕ!** За да избегнете опасността от задушаване, премахнете опаковката преди да използвате продукта. Тази опаковка трябва да бъде разрушена или да се държи далеч от деца.
- 3. ВНИМАНИЕ!** Внимавайте за опасността от открит огън и други източници на силна топлина, като електрически печки, газови печки и др. в непосредствена близост до подложката.
- 4. ВНИМАНИЕ!** Подходяща от раждането до 12 месеца и тегло до 11 килограма .
- 5. ВНИМАНИЕ!** Трябва да се извършват периодичните проверки за безопасност на продукта, за да се осигури цялостта на монтажа, особено при опасност от разхлабени или разглобени компоненти. Регулярното инспектирането на продукта може да предотврати инциденти.
- 6. ВНИМАНИЕ!** Когато се използва подложката за повиване задължително заключете колелата.
- 7. ВНИМАНИЕ!** Не използвайте масата за повиване, ако някоя част е счупена, скъсана или липсва.
- 8. ВНИМАНИЕ!** Всякакви допълнителни или резервни части трябва да се набавят само от производителя или дистрибутора.
- 9.** Изображенията на заглавната страница и вътре в инструкцията са примерни и може да се различават от действителния продукт.

EN 12221-1

EN 12221-2

Части

Снимка 1

1. Табла
2. Подложка
3. Опорни крака
4. Етажерка
5. Текстилен несесер
6. Дълги болтове
7. Къси болтове
8. Шайби
9. Гайки
10. Колелца със стопери
11. Инструмент

АСЕМБЛИРАНЕ

1. Поставете двата опорни крака към етажерката и ги ориентирайте така, че отворите им да съвпадна. След това поставете фиксиращите болтове (по-дългия болт в горния отвор, а по-късия в съседния) (Снимка 2). Когато болтът премине през отвора, поставете шайбата и гайката и ги затегнете с инструмента, включен в комплекта. Уверете се, че сглобката е добре фиксирана.
2. Монтирайте текстилния несесер към отворите на тръбите (Снимка 3).
3. Сглобете и останалите два крака към етажерката и ги фиксирайте с болтове (Снимка 4).
4. Позиционирайте тръбите в отворите на таблата, след което я притиснете силно надолу, докато се фиксира (Снимка 5). Вдигнете таблата за да се уверите, че тя е здраво закрепена и не се отделя от краката.
5. Центрирайте оста на колелата към отворите на краката и ги притиснете до упор (Снимка 6). За да фиксирате колелата неподвижно, натиснете лостчетата на стопорите надолу.
6. За регулиране височината на масата натиснете пружинния щифт навътре, след което преместете пластмасовия елемент на крака нагоре или надолу според желаната позиция (Снимка 7). Уверете се, че след настройката щифтът се показва през отвора на пластмасовия елемент на крака и е фиксиран статично.
7. Поставете меката подложка върху таблата.

Почистване: Почиствайте само с мек сапунен разтвор и влажна кърпа. Не използвайте абразивни почистващи препарати.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ

GR

ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



- 1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη.
 - 2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ασφυξίας, αφαιρέστε τη συσκευασία πριν από τη χρήση του προϊόντος. Η συσκευασία αυτή πρέπει να καταστραφεί ή να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
 - 3. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Προσέχετε τον κίνδυνο από γυμνή φλόγα και άλλες πηγές έντονης θερμότητας, όπως ηλεκτρικές θερμάστρες, κουζίνες αερίου κ.λπ., σε άμεση εγγύτητα με την αλλαξιέρα.
 - 4. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κατάλληλο από τη γέννηση έως 12 μηνών και μέγιστο βάρος 11 kg.
 - 5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πρέπει να πραγματοποιούνται περιοδικοί έλεγχοι ασφαλείας του προϊόντος για να διασφαλίζεται η ακεραιότητα της συναρμολόγησης, ιδιαίτερα σε περίπτωση χαλαρών ή αποσυναρμολογημένων εξαρτημάτων. Η τακτική επιθεώρηση του προϊόντος μπορεί να αποτρέψει ατυχήματα.
 - 6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κατά τη χρήση της αλλαξιέρας, να κλειδώνετε πάντα τους τροχούς.
 - 7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε την αλλαξιέρα εάν κάποιο μέρος είναι σπασμένο, φθαρμένο ή λείπει.
 - 8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Οποιαδήποτε πρόσθετα ή ανταλλακτικά εξαρτήματα πρέπει να προμηθεύονται μόνο από τον κατασκευαστή ή τον διανομέα.
 - 9. Οι εικόνες στο εξώφυλλο και στο εσωτερικό του εγχειριδίου είναι ενδεικτικές και ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.**
- EN 12221-1**
EN 12221-2

Μέρη

Εικόνα 1

1. Άνω επιφάνεια
2. Στρώμα
3. Πόδια στήριξης
4. Ράφι
5. Υφασμάτινος οργανωτής
6. Μακριές βίδες
7. Κοντές βίδες
8. Ροδέλες
9. Παξιμάδια
10. Ροδάκια με φρένο
11. Εργαλείο

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

1. Τοποθετήστε τα δύο πόδια στήριξης στο ράφι και ευθυγραμμίστε τα ώστε οι οπές να συμπίπτουν. Στη συνέχεια τοποθετήστε τις βίδες στερέωσης (τη μακριά βίδα στην επάνω οπή και την κοντή στη διπλανή οπή) (Εικόνα 2). Αφού η βίδα περάσει από την οπή, τοποθετήστε τη ροδέλα και το παξιμάδι και σφίξτε τα με το εργαλείο που περιλαμβάνεται στη συσκευασία. Βεβαιωθείτε ότι η συναρμολόγηση είναι σταθερά στερεωμένη.
2. Τοποθετήστε τον υφασμάτινο οργανωτή στις οπές των σωλήνων (Εικόνα 3).
3. Συναρμολογήστε τα άλλα δύο πόδια στο ράφι και στερεώστε τα με βίδες (Εικόνα 4).
4. Τοποθετήστε τους σωλήνες στις οπές της άνω επιφάνειας και πιέστε δυνατά προς τα κάτω μέχρι να ασφαλισουν (Εικόνα 5). Σηκώστε την επιφάνεια για να βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά στερεωμένη και δεν αποσπάται από τα πόδια.
5. Ευθυγραμμίστε τους άξονες των τροχών με τις οπές των ποδιών και πιέστε τους μέχρι τέρμα (Εικόνα 6). Για να ακινητοποιήσετε τους τροχούς, πιέστε προς τα κάτω τους μοχλούς φρένων.
6. Για να ρυθμίσετε το ύψος του τραπέζιου, πιέστε προς τα μέσα τον ελατηριωτό πείρο και μετακινήστε το πλαστικό στοιχείο του ποδιού προς τα πάνω ή προς τα κάτω στη θέση που επιθυμείτε (Εικόνα 7). Βεβαιωθείτε ότι μετά τη ρύθμιση ο πείρος προεξέχει από την οπή και είναι σωστά ασφαλισμένος.
7. Τοποθετήστε το μαλακό στρώμα πάνω στην άνω επιφάνεια.

Καθαρισμός: Καθαρίζετε μόνο με ήπιο σαπουνόνερο και υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά.

هام: يُرجى الاحتفاظ بهذه التعليمات للرجوع إليها مستقبلاً، وقراءتها

AR

بغاية،

تحذيرات



1. تحذير! لا تترك الطفل دون مراقبة أبداً.
2. تحذير! تجنب خطر الاختناق، قم بإزالة مواد التغليف قبل استخدام المنتج. يجب التخلص من هذه المواد أو إبقاؤها بعيداً عن متناول الأطفال.
3. تحذير! انتبه لخطر اللهب المكثوف ومصادر الحرارة الشديدة الأخرى مثل المدافئ الكهربائية أو مواقد الغاز وغيرها بالقرب من طاولة التغبير.
4. تحذير! مناسب منذ الولادة حتى عمر ١٢ شهراً وبوزن أقصى ١١ كجم.
5. تحذير! يجب إجراء فحوصات سلامة دورية للمنتج لضمان سلامة التركيب، خاصة في حال وجود أجزاء مفكوكة أو مفككة. يمكن أن تساعد عمليات الفحص المنتظمة في منع الحوادث.
6. تحذير! عند استخدام طاولة التغبير، يجب دائماً قفل العجلات.
7. تحذير! لا تستخدم طاولة التغبير إذا كان أي جزء مكسوراً أو تالفاً أو مفقوداً.
8. تحذير! يجب الحصول على أي أجزاء إضافية أو قطع غيار فقط من الشركة المصنعة أو الموزع.
9. الصور الموجودة على الغلاف وداخل الدليل توضيحية وقد تختلف عن المنتج الفعلي.

EN 12221-1

EN 12221-2

الأجزاء

الشكل ١

1. السطح العلوي
2. المرتبة
3. أرجل الدعم
4. الرف
5. منظم قماشي
6. براغي طويلة
7. براغي قصيرة
8. حلقات (واشرات)
9. صواميل
10. عجلات مع فرامل
11. أداة

التجميع

1. قم بتثبيت رجلي الدعم على الرف مع محاذاة الفتحات بحيث تتطابق. ثم أدخل براغي التثبيت (البرغي الأطول في الفتحة العلوية والأقصر في الفتحة المجاورة) (الشكل ٢). بعد إدخال البرغي، ضع الحلقة والصامولة وشدهما باستخدام الأداة المرفقة. تأكد من أن التركيب مثبت بإحكام.
2. قم بتثبيت المنظم القماشي في فتحات الأنابيب (الشكل ٣).
3. قم بتجميع الرجلين الأخرين مع الرف وثبتهما باستخدام البراغي (الشكل ٤).
4. ضع الأنابيب في فتحات السطح العلوي ثم اضغط بقوة إلى الأسفل حتى يتم التثبيت (الشكل ٥). ارفع السطح للتأكد من أنه مثبت بإحكام ولا ينفصل عن الأرجل.
5. قم بمحاذاة محاور العجلات مع فتحات الأرجل واضغطها حتى النهاية (الشكل ٦). لتثبيت العجلات، اضغط على أذرع الفرامل إلى الأسفل.
6. لضبط ارتفاع الطاولة، اضغط على الدبوس الزنبركي إلى الداخل، ثم حرك الجزء البلاستيكي من الرجل إلى الأعلى أو الأسفل حسب الوضع المطلوب (الشكل ٧). تأكد من أن الدبوس يبرز من الفتحة بعد الضبط وأنه مثبت بشكل صحيح.
7. ضع المرتبة الناعمة على السطح العلوي.

التنظيف: يُنظف فقط باستخدام محلول صابون لطيف وقطعة قماش مبللة. لا تستخدم مواد تنظيف كاشطة.

WICHTIG: FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN, SORGFÄLTIG LESEN!

DE

WARNHINWEISE



- 1. WARNUNG!** Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.
- 2. WARNUNG!** Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, entfernen Sie die Verpackung vor der Verwendung des Produkts. Diese Verpackung sollte zerstört oder von Kindern ferngehalten werden.
- 3. WARNUNG!** Achten Sie auf die Gefahr durch offenes Feuer und andere starke Wärmequellen wie elektrische Heizgeräte, Gasherde usw. in unmittelbarer Nähe der Wickelauflage.
- 4. WARNUNG!** Geeignet ab der Geburt bis zu 12 Monaten und bis zu einem maximalen Gewicht von 11 kg.
- 5. WARNUNG!** Es müssen regelmäßige Sicherheitsprüfungen des Produkts durchgeführt werden, um die Stabilität der Montage sicherzustellen, insbesondere bei lockeren oder gelösten Komponenten. Eine regelmäßige Inspektion kann Unfälle verhindern.
- 6. WARNUNG!** Bei der Verwendung der Wickelkommode müssen die Rollen stets festgestellt werden.
- 7. WARNUNG!** Verwenden Sie den Wickeltisch nicht, wenn ein Teil beschädigt, gerissen oder fehlt.
- 8. WARNUNG!** Zusätzliche oder Ersatzteile dürfen nur vom Hersteller oder Händler bezogen werden.
9. Die Abbildungen auf der Titelseite und im Inneren der Anleitung sind beispielhaft und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

EN 12221-1

EN 12221-2

Teile

Abbildung 1

1. Oberplatte
2. Matratze
3. Stützbeine
4. Ablage
5. Textil-Organizer
6. Lange Schrauben
7. Kurze Schrauben
8. Unterlegscheiben
9. Muttern
10. Rollen mit Bremse
11. Werkzeug

MONTAGE

1. Befestigen Sie die beiden Stützbeine an der Ablage und richten Sie sie so aus, dass die Öffnungen übereinstimmen. Setzen Sie anschließend die Befestigungsschrauben ein (die längere Schraube in die obere Öffnung und die kürzere in die benachbarte Öffnung) (Abbildung 2). Nachdem die Schraube durch die Öffnung geführt wurde, setzen Sie die Unterlegscheibe und die Mutter auf und ziehen Sie diese mit dem mitgelieferten Werkzeug fest. Stellen Sie sicher, dass die Konstruktion fest montiert ist.
2. Befestigen Sie den Textil-Organizer an den Öffnungen der Rohre (Abbildung 3).
3. Montieren Sie die anderen beiden Beine an der Ablage und befestigen Sie sie mit Schrauben (Abbildung 4).
4. Positionieren Sie die Rohre in den Öffnungen der Oberplatte und drücken Sie diese fest nach unten, bis sie einrastet (Abbildung 5). Heben Sie die Oberplatte an, um sicherzustellen, dass sie fest sitzt und sich nicht von den Beinen löst.
5. Richten Sie die Achsen der Rollen an den Öffnungen der Beine aus und drücken Sie sie vollständig hinein (Abbildung 6). Um die Rollen zu fixieren, drücken Sie die Bremshebel nach unten.
6. Zur Höhenverstellung des Tisches drücken Sie den Federstift nach innen und bewegen Sie anschließend das Kunststoffelement des Beins nach oben oder unten in die gewünschte Position (Abbildung 7). Stellen Sie sicher, dass der Stift nach der Einstellung durch die Öffnung sichtbar ist und korrekt arretiert ist.
7. Legen Sie die weiche Matratze auf die Oberplatte.

Reinigung: Nur mit einer milden Seifenlösung und einem feuchten Tuch reinigen. Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

DŮLEŽITÉ: USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ, PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE!

CZ

UPOZORNĚNÍ



- 1. UPOZORNĚNÍ!** Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
 - 2. UPOZORNĚNÍ!** Abyste předešli riziku udušení, odstraňte obal před použitím výrobku. Tento obal musí být zničen nebo uchováván mimo dosah dětí.
 - 3. UPOZORNĚNÍ!** Dávejte pozor na nebezpečí otevřeného ohně a jiných zdrojů silného tepla, jako jsou elektrická topidla, plynové sporáky apod., v bezprostřední blízkosti přebalovací podložky.
 - 4. UPOZORNĚNÍ!** Vhodné od narození do 12 měsíců a do maximální hmotnosti 11 kg.
 - 5. UPOZORNĚNÍ!** Je nutné provádět pravidelné bezpečnostní kontroly výrobku, aby byla zajištěna pevnost konstrukce, zejména v případě uvolněných nebo demontovaných součástí. Pravidelná kontrola může zabránit nehodám.
 - 6. UPOZORNĚNÍ!** Při používání přebalovacího pultu vždy zajistěte kolečka.
 - 7. UPOZORNĚNÍ!** Nepoužívejte přebalovací pult, pokud je některá část poškozená, roztržená nebo chybí.
 - 8. UPOZORNĚNÍ!** Veškeré doplňkové nebo náhradní díly musí být získány pouze od výrobce nebo distributora.
 - 9.** Obrázky na titulní straně a uvnitř návodu jsou pouze ilustrativní a mohou se lišit od skutečného výrobku.
- EN 12221-1**
EN 12221-2

Díly

Obrázek 1

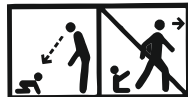
1. Horní deska
2. Podložka
3. Opěrné nohy
4. Police
5. Textilní organizér
6. Dlouhé šrouby
7. Krátké šrouby
8. Podložky
9. Matice
10. Kolečka s brzdou
11. Nástroj

MONTÁŽ

1. Připevněte dvě opěrné nohy k polici a zarovnejte je tak, aby otvory odpovídaly. Poté vložte upevňovací šrouby (delší šroub do horního otvoru a kratší do sousedního otvoru) (Obrázek 2). Jakmile šroub projde otvorem, nasadte podložku a matici a utáhněte je pomocí přiloženého nástroje. Ujistěte se, že je sestava pevně zajištěna.
2. Připevněte textilní organizér k otvorům trubek (Obrázek 3).
3. Namontujte zbývající dvě nohy k polici a upevněte je šrouby (Obrázek 4).
4. Umístěte trubky do otvorů horní desky a silně zatlačte dolů, dokud nezapadnou (Obrázek 5). Zvedněte desku, abyste se ujistili, že je pevně uchycena a neodděluje se od nohou.
5. Zarovnejte osy koleček s otvory nohou a zatlačte je až na doraz (Obrázek 6). Pro zajištění koleček stiskněte brzdové páčky dolů.
6. Pro nastavení výšky stolu zatlačte pružinový kolík dovnitř a poté posuňte plastový prvek nohy nahoru nebo dolů do požadované polohy (Obrázek 7). Ujistěte se, že po nastavení kolík vyčnívá z otvoru a je správně zajištěn.
7. Položte měkkou podložku na horní desku.

Čištění: Čistěte pouze jemným mýdlovým roztokem a vlhkým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.

FONTOS: ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HIVATKOZÁSHOZ, OLVASSA EL FIGYELMESEN!



FIGYELMEZTETÉSEK

- FIGYELMEZTETÉS!** Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül.
 - FIGYELMEZTETÉS!** A fulladás veszélyének elkerülése érdekében távolítsa el a csomagolást a termék használata előtt. A csomagolást meg kell semmisíteni, vagy gyermekektől távol kell tartani.
 - FIGYELMEZTETÉS!** Ügyeljen a nyílt láng és más erős hőforrások, például elektromos fűtőtestek, gáztűzhelyek stb. veszélyére a pelenkázó közelében.
 - FIGYELMEZTETÉS!** Újszülött kortól 12 hónapos korig, legfeljebb 11 kg testsúlyig használható.
 - FIGYELMEZTETÉS!** A terméken rendszeres biztonsági ellenőrzéseket kell végezni az összeszerelés épségének biztosítása érdekében, különösen laza vagy szétszerelt alkatrészek esetén. A rendszeres ellenőrzés segíthet a balesetek megelőzésében.
 - FIGYELMEZTETÉS!** A pelenkázó használatakor mindig rögzítse a kerekeket.
 - FIGYELMEZTETÉS!** Ne használja a pelenkázóasztalt, ha bármely alkatrésze törött, sérült vagy hiányzik.
 - FIGYELMEZTETÉS!** Bármilyen kiegészítő vagy pótalkatrész kizárólag a gyártótól vagy a forgalmazótól szerezhető be.
 - A borítón és a használati útmutatóban található képek illusztratív jellegűek, és eltérhetnek a tényleges terméktől.
- EN 12221-1**
EN 12221-2

Alkatrészek

1. ábra
1. Felső lap
2. Matrac
3. Tartólábak
4. Polc
5. Textil tároló
6. Hosszú csavarok
7. Rövid csavarok
8. Alátétek
9. Anyák
10. Fékes kerekek
11. Szerszám

ÖSSZESZERELÉS

- Rögzítse a két tartólábat a polchoz, és igazítsa őket úgy, hogy a furatok egybeessenek. Ezután helyezze be a rögzítőcsavarokat (a hosszabb csavart a felső furatba, a rövidebbet a mellette lévő furatba) (2. ábra). Miután a csavar áthaladt a furaton, helyezze fel az alátétet és az anyát, majd húzza meg a mellékelt szerszámmal. Győződjön meg arról, hogy az összeállítás stabilan rögzített.
- Rögzítse a textil tárolót a csövek furataihoz (3. ábra).
- Szerelje össze a másik két lábat a polccal, és rögzítse őket csavarokkal (4. ábra).
- Helyezze a csöveket a felső lap nyílásaiba, majd nyomja erősen lefelé, amíg rögzül (5. ábra). Emelje meg a felső lapot, hogy megbizonyosodjon arról, hogy stabilan rögzített, és nem válik el a lábaktól.
- Igazítsa a kerekek tengelyeit a lábak furataihoz, és nyomja be őket ütközésig (6. ábra). A kerekek rögzítéséhez nyomja le a fékkarokat.
- Az asztal magasságának beállításához nyomja be a rugós csapot, majd mozgassa a láb műanyag elemét felfelé vagy lefelé a kívánt pozícióba (7. ábra). Győződjön meg arról, hogy a csap a beállítás után kilátszik a furaton, és megfelelően rögzített.
- Helyezze a puha matracot a felső lapra.

Tisztítás: Csak enyhe szappanos oldattal és nedves ruhával tisztítsa. Ne használjon súroló tisztítószereket.

ВАЖНО: СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ!

RU

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



- 1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не оставляйте ребёнка без присмотра.
- 2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Во избежание риска удушья удалите упаковку перед использованием изделия. Упаковку следует уничтожить или хранить в недоступном для детей месте.
- 3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Остерегайтесь открытого огня и других источников сильного тепла, таких как электрические обогреватели, газовые плиты и т. д., в непосредственной близости от пеленального столика.
- 4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Подходит с рождения до 12 месяцев и для веса до 11 кг.
- 5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Необходимо регулярно проводить проверки безопасности изделия для обеспечения целостности конструкции, особенно при наличии ослабленных или разобранных компонентов. Регулярная проверка может предотвратить несчастные случаи.
- 6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При использовании пеленального столика всегда блокируйте колёса.
- 7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не используйте пеленальный столик, если какая-либо часть сломана, повреждена или отсутствует.
- 8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Любые дополнительные или запасные части должны приобретаться только у производителя или дистрибьютора.
- 9.** Изображения на обложке и внутри инструкции носят иллюстративный характер и могут отличаться от реального изделия.

EN 12221-1

EN 12221-2

Детали

Рисунок 1

1. Верхняя панель
2. Матрас
3. Опорные ножки
4. Полка
5. Текстильный органайзер
6. Длинные болты
7. Короткие болты
8. Шайбы
9. Гайки
10. Колёса с тормозом
11. Инструмент

СБОРКА

1. Установите две опорные ножки к полке и выровняйте их так, чтобы отверстия совпали. Затем вставьте крепёжные болты (более длинный болт в верхнее отверстие, а короткий — в соседнее) (Рисунок 2). После того как болт пройдёт через отверстие, установите шайбу и гайку и затяните их с помощью инструмента, входящего в комплект. Убедитесь, что конструкция надёжно зафиксирована.
2. Закрепите текстильный органайзер в отверстиях труб (Рисунок 3).
3. Соберите оставшиеся две ножки с полкой и зафиксируйте их болтами (Рисунок 4).
4. Вставьте трубы в отверстия верхней панели, затем сильно нажмите вниз до фиксации (Рисунок 5). Поднимите панель, чтобы убедиться, что она надёжно закреплена и не отделяется от ножек.
5. Совместите оси колёс с отверстиями ножек и вставьте их до упора (Рисунок 6). Чтобы зафиксировать колёса, нажмите на тормозные рычаги вниз.
6. Для регулировки высоты стола нажмите пружинный штифт внутрь, затем переместите пластиковый элемент ножки вверх или вниз в нужное положение (Рисунок 7). Убедитесь, что после регулировки штифт выступает из отверстия и надёжно зафиксирован.
7. Положите мягкий матрас на верхнюю панель.

Очистка: Очищайте только мягким мыльным раствором и влажной тканью. Не используйте абразивные чистящие средства.

VAŽNO: SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU, PAŽLJIVO PROČITAJTE!



UPOZORENJA



- 1. UPOZORENJE!** Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora.
 - 2. UPOZORENJE!** Da biste izbegli opasnost od gušenja, uklonite ambalažu pre upotrebe proizvoda. Ovu ambalažu treba uništiti ili držati van domašaja dece.
 - 3. UPOZORENJE!** Obratite pažnju na opasnost od otvorenog plamena i drugih izvora jake toplote, kao što su električne grejalice, gasni šporeti itd., u neposrednoj blizini podloge za presvlačenje.
 - 4. UPOZORENJE!** Pogodno od rođenja do 12 meseci i do maksimalne težine od 11 kg.
 - 5. UPOZORENJE!** Potrebno je redovno vršiti bezbednosne provere proizvoda kako bi se obezbedila stabilnost sklopa, posebno u slučaju labavih ili rastavljenih delova. Redovna kontrola može sprečiti nezgode.
 - 6. UPOZORENJE!** Prilikom korišćenja stola za presvlačenje, uvek zaključajte točkove.
 - 7. UPOZORENJE!** Ne koristite sto za presvlačenje ako je neki deo polomljen, oštećen ili nedostaje.
 - 8. UPOZORENJE!** Svi dodatni ili rezervni delovi moraju se nabaviti isključivo od proizvođača ili distributera.
 - 9.** Slike na naslovnoj strani i u uputstvu su ilustrativne i mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.
- EN 12221-1**
EN 12221-2

Delovi

Slika 1

1. Gornja ploča
2. Podloga
3. Potporne noge
4. Polica
5. Tekstilni organizir
6. Dugi vijci
7. Kratki vijci
8. Podloške
9. Matice
10. Točkovi sa kočnicom
11. Alat

MONTAŽA

1. Postavite dve potporne noge na policu i poravnajte ih tako da se otvori poklapaju. Zatim ubacite pričvrstne vijke (duži vijak u gornji otvor, a kraći u susjedni otvor) (Slika 2). Kada vijak prođe kroz otvor, postavite podlošku i maticu i zategnite ih pomoću priloženog alata. Uverite se da je sklop čvrsto pričvršćen.
2. Montirajte tekstilni organizir na otvore cevi (Slika 3).
3. Sastavite preostale dve noge sa policom i pričvrstite ih vijcima (Slika 4).
4. Postavite cevi u otvore gornje ploče, zatim snažno pritisnite nadole dok se ne učvrsti (Slika 5). Podignite ploču da biste se uverili da je čvrsto pričvršćena i da se ne odvaja od nogu.
5. Poravnajte osovine točkova sa otvorima na nogama i pritisnite ih do kraja (Slika 6). Da biste fiksirali točkove, pritisnite poluge kočnice nadole.
6. Za podešavanje visine stola, pritisnite opružni klin ka unutra, zatim pomerite plastični deo noge nagore ili nadole u željeni položaj (Slika 7). Uverite se da nakon podešavanja klin izlazi kroz otvor i da je pravilno fiksiran.
7. Postavite meku podlogu na gornju ploču.

Čišćenje: Čistite samo blagim sapunskim rastvorom i vlažnom krpom. Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje.

IMPORTANT: PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE, CITIȚI CU ATENȚIE!

RO

AVERTISMENTE



- 1. AVERTISMENT!** Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
 - 2. AVERTISMENT!** Pentru a evita riscul de sufocare, îndepărtați ambalajul înainte de utilizarea produsului. Acest ambalaj trebuie distrus sau păstrat departe de copii.
 - 3. AVERTISMENT!** Fiți atenți la pericolul focului deschis și al altor surse de căldură puternică, cum ar fi radiatoare electrice, aragazuri pe gaz etc., în imediata apropiere a mesei de înfășat.
 - 4. AVERTISMENT!** Potrivit de la naștere până la 12 luni și pentru o greutate maximă de 11 kg.
 - 5. AVERTISMENT!** Trebuie efectuate verificări periodice de siguranță ale produsului pentru a asigura integritatea ansamblului, în special în cazul componentelor slăbite sau demontate. Inspecția regulată a produsului poate preveni accidentele.
 - 6. AVERTISMENT!** La utilizarea mesei de înfășat, blocați întotdeauna roțile.
 - 7. AVERTISMENT!** Nu utilizați masa de înfășat dacă vreo piesă este ruptă, deteriorată sau lipsește.
 - 8. AVERTISMENT!** Orice piese suplimentare sau de schimb trebuie obținute numai de la producător sau distribuitor.
 - 9.** Imaginile de pe copertă și din interiorul manualului sunt ilustrative și pot diferi de produsul real.
- EN 12221-1**
EN 12221-2

Piese

Figura 1

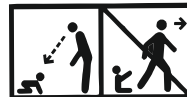
1. Placă superioară
2. Saltea
3. Picioare de susținere
4. Raft
5. Organizator textil
6. Șuruburi lungi
7. Șuruburi scurte
8. Șaibe
9. Piulițe
10. Roți cu frână
11. Instrument

ASAMBLARE

1. Atașați cele două picioare de susținere la raft și aliniați-le astfel încât orificiile să coincidă. Apoi introduceți șuruburile de fixare (șurubul mai lung în orificiul superior și cel mai scurt în orificiul adiacent) (Figura 2). După ce șurubul trece prin orificiu, montați șaiba și piulița și strângeți-le folosind instrumentul inclus. Asigurați-vă că ansamblul este bine fixat.
2. Montați organizatorul textil în orificiile tuburilor (Figura 3).
3. Asamblați celelalte două picioare la raft și fixați-le cu șuruburi (Figura 4).
4. Poziționați tuburile în orificiile plăcii superioare, apoi apăsați ferm în jos până când se fixează (Figura 5). Ridicați placa pentru a vă asigura că este bine fixată și nu se desprinde de picioare.
5. Aliniați axele roților cu orificiile picioarelor și împingeți-le până la capăt (Figura 6). Pentru a bloca roțile, apăsați în jos pârgھیile de frână.
6. Pentru reglarea înălțimii mesei, apăsați știftul cu arc spre interior, apoi mutați elementul din plastic al piciorului în sus sau în jos în poziția dorită (Figura 7). Asigurați-vă că după reglare, știftul iese prin orificiu și este fixat corespunzător.
7. Așezați saltea moale pe placa superioară.

Curățare: Curățați doar cu o soluție de săpun delicat și o cârpă umedă. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi.

BELANGRIJK: BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK, LEES ZORGVULDIG!



WAARSCHUWINGEN

1. **WAARSCHUWING!** Laat het kind nooit zonder toezicht achter.
2. **WAARSCHUWING!** Om verstikkingsgevaar te voorkomen, verwijder de verpakking voordat u het product gebruikt. Deze verpakking moet worden vernietigd of buiten het bereik van kinderen worden gehouden.
3. **WAARSCHUWING!** Let op het gevaar van open vuur en andere sterke warmtebronnen, zoals elektrische kachels, gasfornuizen enz., in de directe nabijheid van het aankleedkussen.
4. **WAARSCHUWING!** Geschikt vanaf de geboorte tot 12 maanden en tot een maximaal gewicht van 11 kg.
5. **WAARSCHUWING!** Er moeten regelmatig veiligheidscontroles van het product worden uitgevoerd om de stabiliteit van de constructie te waarborgen, vooral bij losse of gedemonteerde onderdelen. Regelmatige inspectie kan ongevallen voorkomen.
6. **WAARSCHUWING!** Vergrendel altijd de wielen bij gebruik van de commode.
7. **WAARSCHUWING!** Gebruik de commode niet als een onderdeel beschadigd, gescheurd of ontbreekt.
8. **WAARSCHUWING!** Eventuele extra of vervangende onderdelen mogen alleen worden verkregen bij de fabrikant of distributeur.
9. De afbeeldingen op de voorpagina en in de handleiding zijn illustratief en kunnen afwijken van het werkelijke product.

EN 12221-1

EN 12221-2

Onderdelen

Figuur 1

1. Bovenblad
2. Matras
3. Steunpoten
4. Plank
5. Textiele organizer
6. Lange bouten
7. Korte bouten
8. Ringen
9. Moeren
10. Wielen met rem
11. Gereedschap

MONTAGE

1. Bevestig de twee steunpoten aan de plank en lijn ze zo uit dat de gaten overeenkomen. Plaats vervolgens de bevestigingsbouten (de langere bout in het bovenste gat en de kortere in het aangrenzende gat) (Figuur 2). Zodra de bout door het gat is gestoken, plaatst u de ring en de moer en draait u deze vast met het meegeleverde gereedschap. Zorg ervoor dat de constructie stevig is bevestigd.
2. Bevestig de textiele organizer aan de openingen van de buizen (Figuur 3).
3. Monteer de overige twee poten aan de plank en bevestig ze met bouten (Figuur 4).
4. Plaats de buizen in de openingen van het bovenblad en druk stevig naar beneden totdat deze vastklikt (Figuur 5). Til het bovenblad op om te controleren of het stevig vastzit en niet loskomt van de poten.
5. Lijn de assen van de wielen uit met de openingen in de poten en druk ze volledig naar binnen (Figuur 6). Om de wielen te vergrendelen, drukt u de remhendels naar beneden.
6. Om de hoogte van de tafel aan te passen, drukt u de veerpen naar binnen en verplaatst u het kunststof element van de peot omhoog of omlaag naar de gewenste positie (Figuur 7). Zorg ervoor dat de pen na het afstellen door het gat zichtbaar is en correct is vergrendeld.
7. Plaats het zachte matras op het bovenblad.

Reiniging: Alleen reinigen met een milde zeepoplossing en een vochtige doek. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen.

E RËNDËSISHME: RUAJENI PËR REFERENCA TË ARDHSHME, LEXONI ME KUJDES!



PARALAJMËRIME

- 1. PARALAJMËRIM!** Mos e lini kurrë fëmijën pa mbikëqyrje.
- 2. PARALAJMËRIM!** Për të shmangur rrezikun e mbytjes, hiqni paketimin para përdorimit të produktit. Ky paketim duhet të shkatërrohet ose të mbahet larg fëmijëve.
- 3. PARALAJMËRIM!** Kini kujdes nga rreziku i zjarrit të hapur dhe burimeve të tjera të nxehtësisë së fortë, si ngrohëset elektrike, sobat me gaz etj., në afërsi të menjëhershme të tavolinës për ndërrimin e bebes.
- 4. PARALAJMËRIM!** I përshtatshëm që nga lindja deri në 12 muaj dhe për një peshë maksimale prej 11 kg.
- 5. PARALAJMËRIM!** Duhet të kryhen kontrole periodike të sigurisë së produktit për të siguruar integritetin e montimit, veçanërisht në rast të pjesëve të lirshme ose të çmontuara. Inspektimi i rregullt i produktit mund të parandalojë aksidentet.
- 6. PARALAJMËRIM!** Gjatë përdorimit të tavolinës për ndërrim, gjithmonë bllokoni rrotat.
- 7. PARALAJMËRIM!** Mos përdorni tavolinën për ndërrim nëse ndonjë pjesë është e thyer, e dëmtuar ose mungon.
- 8. PARALAJMËRIM!** Çdo pjesë shtesë ose rezervë duhet të merret vetëm nga prodhuesi ose distributori.
9. Imazhet në faqen e parë dhe brenda udhëzimit janë ilustrative dhe mund të ndryshojnë nga produkti real.
- EN 12221-1**
- EN 12221-2**

Pjesët

Figura 1

1. Pllaka e sipërme
2. Dysheku
3. Këmbët mbështetëse
4. Rafti
5. Organizator tekstili
6. Vida të gjata
7. Vida të shkurtra
8. Rondela
9. Vida me dado (arra)
10. Rrota me frenë
11. Vegël

MONTIMI

1. Vendosni dy këmbët mbështetëse në raft dhe rreshtojini në mënyrë që vrimat të përputhen. Pastaj vendosni vidat e fiksimit (vidën më të gjatë në vrimën e sipërme dhe atë më të shkurtër në vrimën ngjitur) (Figura 2). Pasi vida të kalojë nëpër vrimë, vendosni rondelën dhe arrën dhe shtrengojini me veglën e përfshirë. Sigurohuni që montimi të jetë i fiksuar mirë.
2. Montoni organizatorin tekstil në vrimat e tubave (Figura 3).
3. Montoni dy këmbët e tjera në raft dhe fiksojini me vida (Figura 4).
4. Vendosni tubat në vrimat e pllakës së sipërme dhe shtypni fort poshtë derisa të fiksohen (Figura 5). Ngrini pllakën për t'u siguruar që është e fiksuar mirë dhe nuk shëkëputet nga këmbët.
5. Rreshtoni boshtet e rrotave me vrimat e këmbëve dhe shtypini deri në fund (Figura 6). Për të bllokuar rrotat, shtypni poshtë levat e frenave.
6. Për të rregulluar lartësinë e tavolinës, shtypni kunjën me sustë nga brenda dhe pastaj lëvizni elementin plastik të këmbës lart ose poshtë sipas pozicionit të dëshiruar (Figura 7). Sigurohuni që pas rregullimit, kunji të dalë nga vrima dhe të jetë i fiksuar siç duhet.
7. Vendosni dyshekun e butë mbi pllakën e sipërme.

Pastrimi: Pastroni vetëm me një solucion të butë sapuni dhe një leckë të lagur. Mos përdorni produkte pastruese gërryese.

ÖNEMLİ: İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYINIZ, DİKKATLİCE OKUYUNUZ!

TR

UYARILAR



- 1. UYARI!** Çocuğu asla gözetimsiz bırakmayın.
 - 2. UYARI!** Boğulma riskini önlemek için ürünü kullanmadan önce ambalajı çıkarın. Bu ambalaj imha edilmeli veya çocukların erişemeyeceği yerde tutulmalıdır.
 - 3. UYARI!** Açık alev ve elektrikli ısıtıcılar, gazlı ocaklar vb. gibi güçlü ısı kaynaklarının alt deęiştirme ünitesine yakın bulunmasının tehlikesine dikkat edin.
 - 4. UYARI!** Doğumdan itibaren 12 aya kadar ve maksimum 11 kg ağırlığa kadar uygundur.
 - 5. UYARI!** Ürünün montaj bütünlüğünü sağlamak için, özellikle gevşek veya sökülmüş parçalar açısından düzenli güvenlik kontrolleri yapılmalıdır. Düzenli kontrol kazaları önleyebilir.
 - 6. UYARI!** Alt deęiştirme ünitesi kullanılırken tekerlekleri her zaman kilitleyin.
 - 7. UYARI!** Herhangi bir parçası kırık, yırtık veya eksikse ürünü kullanmayın.
 - 8. UYARI!** Tüm ek veya yedek parçalar yalnızca üretici veya distribütörden temin edilmelidir.
 - 9.** Kapak sayfasındaki ve kullanım kılavuzundaki görseller örnek amaçlıdır ve gerçek üründen farklı olabilir.
- EN 12221-1**
EN 12221-2

Parçalar

Şekil 1

1. Üst tabla
2. Minder
3. Destek ayakları
4. Raf
5. Tekstil düzenleyici
6. Uzun cıvatalar
7. Kısa cıvatalar
8. Rondelalar
9. Somunlar
10. Frenli tekerlekler
11. Alet

MONTAJ

1. İki destek ayağını rafa yerleştirin ve deliklerin hizalanmasını sağlayın. Ardından sabitleme cıvatalarını yerleştirin (uzun cıvata üst deliğe, kısa cıvata ise yanındaki deliğe) (Şekil 2). Cıvata delikten geçtikten sonra rondela ve somunu yerleştirip birlikte verilen alet ile sıkın. Montajın sağlam olduğundan emin olun.
2. Tekstil düzenleyiciyi boruların deliklerine monte edin (Şekil 3).
3. Diğer iki ayağı rafa monte edin ve cıvatalarla sabitleyin (Şekil 4).
4. Boruları üst tablanın deliklerine yerleştirin ve yerine oturana kadar güçlü bir şekilde aşağı bastırın (Şekil 5). Tablayı kaldırarak sağlam bir şekilde sabitlendiğinden emin olun.
5. Tekerlek akslarını ayaklardaki deliklerle hizalayın ve sonuna kadar bastırın (Şekil 6). Tekerlekleri sabitlemek için fren kollarına aşağı doğru basın.
6. Masanın yüksekliğini ayarlamak için yaylı pimi içeri bastırın ve ardından ayağın plastik parçasını istenilen konuma göre yukarı veya aşağı hareket ettirin (Şekil 7). Ayarlamadan sonra pim deliğın içinden çıkmalı ve sağlam şekilde sabitlenmiş olmalıdır.
7. Yumuşak minder üst tablanın üzerine yerleştirin.

Temizlik: Sadece hafif sabunlu su ve nemli bir bez ile temizleyin. Aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayın.

KULLANIM VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK UNSURLAR

- 1-Taşıma ve nakliye sırasında ürün mutlaka orijinal ambalajında taşınmalıdır.
- 2-İndirme ve bindirme esnasında maksimum dikkat gösterilmelidir.
- 3-Yükleme sırasında ambalajın tamamen kapalı olduğundan hasar görmemiş olduğundan emin olunmalıdır.

HİZMET VE BAKIM – TEMİZLİK VE BAKIM

- 1-Periyodik bakım gerektiren durumlarda tüketicin yapacakları temizlik ve bakım kısmında anlatılmış olup tüketicinin yapamayacağı şeylerde yetkili servise baş vurma gerekmektedir.
- 2-Bağlantı ve montajın nasıl yapılacağı şema ile gösterilmiş olup ebeveyn tarafından yapılması gerekmektedir.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

1-Kullanım ve kurulum hatalarının önüne geçilmesi için lütfen arabanın montaj ve demontaj bilgilerini dikkatlice okuyunuz.

2-Pozisyon dışında katlama ve kapatma yapmayınız.

TÜKETİCİ HAKEM HEYETLERİNE YAPILABİLECEKLERİNE İLİŞKİN BİLGİ VE KULLANICIYA SAĞLANAN SEÇİMLİLİK HAKLARI

- 1-Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2-Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3-Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici 6502 sayılı tüketici korunması hakkında kanunun 11 inci maddesinde yer alan
 - a-Sözleşmeden dönme
 - b-Satış bedelinden indirim isteme
 - c-Ücretsiz onarılmasını isteme
 - d-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4-Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı değiştirilen parça bedeli yada başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir.Satıcı üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5-Tüketicinin ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın
 - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketicin malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.Satıcı , Tüketicinin talebini reddedemez.Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6-Malın tamir süresi 20 iş gününü binek otomobil ve kamyonetler için ise 30 iş gününü geçemez.Bu süre garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde üretici ve ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7-Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8-Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir.
- 9-Satıcı tarafından bu garanti belgesinin verilmemesi durumunda tüketici gümrük ve ticaret bakanlığı tüketicinin korunması ve piyasa gözetimi genel müdürlüğüne başvurabilir.

Kullanım Kılavuzunda belirtilen maddelere uyulmaması halinde oluşabilecek sorunlar garanti kapsamı dışındadır.

ÖNEMLİ:Lorelli Tamir Bakım Servisi harici bir yerde yapılan bakım onarım arabanın garanti kapsamından çıkmasına neden olur.

Kullanım Ömrü 5 Yıldır.

İTHALATÇI FİRMA: COOLBABY ÇOCUK GEREÇLERİ SAN VE TİC. A.Ş.

Çınar mah. 6/7 Sok. No:4/a Bağcılar/ İstanbul Tel: 0212 438 20 45

Web: www.lorelli.eu www.coolbaby.com.tr

Yetkili Servis : Coolbaby Çocuk Gereçleri San ve Tic A.S. Orucreis mah. Giyimkent sitesi 16. Sk. No:75 Esenler / İstanbul **Tel :** 0212 438 20 45 www.coolbaby.com.tr

WAŻNE: ZACHOWAĆ DO PRZYSZŁEGO

PL

UŻYTKU, PRZECZYTAĆ UWAŻNIE!

OSTRZEŻENIA



- 1. OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez nadzoru.
- 2. OSTRZEŻENIE!** Aby uniknąć ryzyka uduszenia, usuń opakowanie przed użyciem produktu. Opakowanie należy zniszczyć lub przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- 3. OSTRZEŻENIE!** Uważaj na niebezpieczeństwo otwartego ognia oraz innych źródeł silnego ciepła, takich jak grzejniki elektryczne, kuchenki gazowe itp., w bezpośrednim sąsiedztwie przewijaka.
- 4. OSTRZEŻENIE!** Produkt przeznaczony od urodzenia do 12 miesiąca życia oraz dla maksymalnej masy ciała 11 kg.
- 5. OSTRZEŻENIE!** Należy regularnie przeprowadzać kontrole bezpieczeństwa produktu, aby zapewnić integralność konstrukcji, szczególnie w przypadku poluzowanych lub zdemontowanych elementów. Regularna kontrola może zapobiec wypadkom.
- 6. OSTRZEŻENIE!** Podczas korzystania z przewijaka zawsze blokuj kółka.
- 7. OSTRZEŻENIE!** Nie używaj przewijaka, jeśli jakkolwiek część jest uszkodzona, rozdarta lub jej brakuje.
- 8. OSTRZEŻENIE!** Wszelkie dodatkowe lub zamiennne części należy nabywać wyłącznie od producenta lub dystrybutora.
- 9.** Zdjęcia na stronie tytułowej oraz w instrukcji mają charakter poglądowy i mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

EN 12221-1

EN 12221-2

Części

Rysunek 1

1. Górna płyta
2. Materac
3. Nogi podporowe
4. Półka
5. Organizier tekstylny
6. Długie śruby
7. Krótkie śruby
8. Podkładki
9. Nakrętki
10. Kółka z hamulcem
11. Narzędzie

MONTAŻ

1. Przymocuj dwie nogi podporowe do półki i ustaw je tak, aby otwory się pokrywały. Następnie włóż śruby mocujące (dłuższą śrubę do górnego otworu, a krótszą do sąsiedniego otworu) (Rysunek 2). Po przełożeniu śruby przez otwór załóż podkładkę i nakrętkę, a następnie dokręć je za pomocą dołączonego narzędzia. Upewnij się, że konstrukcja jest solidnie zamocowana.
2. Zamontuj organizier tekstylny w otworach rur (Rysunek 3).
3. Zamontuj pozostałe dwie nogi do półki i przymocuj je śrubami (Rysunek 4).
4. Umieść rury w otworach górnej płyty, a następnie mocno dociśnij w dół, aż zostanie zablokowana (Rysunek 5). Podnieś płytę, aby upewnić się, że jest stabilnie zamocowana i nie odłącza się od nóg.
5. Dopasuj osie kół do otworów w nogach i wciśnij je do końca (Rysunek 6). Aby zablokować kółka, naciśnij dźwignie hamulca w dół.
6. Aby wyregulować wysokość stołu, wciśnij sprężynowy trzpień do środka, a następnie przesunij plastikowy element nogi w górę lub w dół do żądanej pozycji (Rysunek 7). Upewnij się, że po regulacji trzpień wystaje przez otwór i jest prawidłowo zablokowany.
7. Połóż miękki materac na górnej płycie.

Czyszczenie: Czyścić wyłącznie łagodnym roztworem mydła i wilgotną ściereczką. Nie używać środków ściernych.

ВАЖНО: ЗАЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА УПОТРЕБА, ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО!

МК

ПРЕДУПРЕДУВАЊА



- 1. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Никогаш не го оставајте детето без надзор.
- 2. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** За да се избегне ризикот од задушување, отстранете ја амбалажата пред употреба на производот. Оваа амбалажа треба да се уништи или да се чува подалеку од деца.
- 3. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Внимавајте на опасноста од отворен оган и други извори на силна топлина, како електрични греалки, гасни шпорети и сл., во непосредна близина на подлогата за повивање.
- 4. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Погодно од раѓање до 12 месеци и до максимална тежина од 11 kg.
- 5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Треба да се вршат периодични проверки на безбедноста на производот за да се обезбеди целосноста на склопот, особено во случај на лабави или расклопени компоненти. Редовната проверка може да спречи несреќи.
- 6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** При користење на масата за повивање, секогаш заклучете ги тркалцата.
- 7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Не ја користете масата за повивање ако некој дел е скршен, оштетен или недостасува.
- 8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Сите дополнителни или резервни делови мора да се набават само од производителот или дистрибутерот.
- 9.** Сликите на насловната страница и во упатството се илустративни и може да се разликуваат од реалниот производ.

EN 12221-1

EN 12221-2

Делови

Слика 1

1. Горна плоча
2. Подлога
3. Потпорни нозе
4. Полица
5. Текстилен организер
6. Долги завртки
7. Кратки завртки
8. Подлошки
9. Навртки
10. Тркалца со сопирачка
11. Алат

СКЛОПУВАЊЕ

1. Поставете ги двете потпорни нозе на полицата и порамнете ги така што отворите да се совпаѓаат. Потоа поставете ги завртките за фиксирање (подолгата завртка во горниот отвор, а пократката во соседниот отвор) (Слика 2). Откако завртката ќе помине низ отворот, поставете подлошка и навртка и затегнете ги со алатот што е вклучен во комплетот. Осигурајте се дека склопот е добро фиксиран.
2. Монтирајте го текстилниот организер на отворите на цевките (Слика 3).
3. Составете ги останатите две нозе со полицата и фиксирајте ги со завртки (Слика 4).
4. Поставете ги цевките во отворите на горната плоча, потоа силно притиснете надолу додека не се фиксираат (Слика 5). Подигнете ја плочата за да се уверите дека е цврсто прицврстена и не се одвојува од нозете.
5. Порамнете ги оските на тркалцата со отворите на нозете и притиснете ги до крај (Слика 6). За да ги фиксирате тркалцата, притиснете ги рачките на сопирачките надолу.
6. За прилагодување на висината на масата, притиснете го пружинскиот клин навнатре, потоа поместете го пластичниот елемент на ногата нагоре или надолу според саканата позиција (Слика 7). Осигурајте се дека по прилагодувањето клинот излегува низ отворот и е правилно фиксиран.
7. Поставете ја меката подлога на горната плоча.

Чистење: Чистете само со благ сапунски раствор и влажна крпа. Не користете абразивни средства за чистење.

Didis Ltd.
Bulgaria, Shumen 9700, 6 Trakia-iztok Street
Phone: +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com

Дидис ООД
България, Шумен 9700, "Тракия-изток" 6
Тел. +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com